

## INFORMACJE OGÓLNE

### INSTRUKCJA KONSERWACJI URZĄDZEŃ

1. Prosimy zachować niniejszy dokument wraz z instrukcją użytkowania oraz kartą techniczną stanowiącą integralną całość urządzenia przez cały okres korzystania z produktu.
2. Firma Vinci Group Sp. z o.o. jest producentem urządzeń na place zabaw oraz dostawcą części zamiennych.
3. W strefie bezpieczeństwa (minimalna przestrzeń) nie może znajdować się inne urządzenie zabawowe oraz inne elementy stwarzające zagrożenie (np. studzienki, krawężnik, kanciaste i ostre przedmioty itp.)
4. Urządzenia montować należy na płaskim terenie, konieczne jest posadowienie fundamentów na jednej płaszczyźnie. Zaleca się aby zabetonowane konstrukcje urządzeń pozostawić na 48 h do związania stóp betonowych.
  - Podczas montażu należy zwrócić szczególną uwagę na: oznaczenie poziomu gruntu (poziomu podstawowego) oznaczonego znakiem graficznym i tekstem na każdym urządzeniu, pionowe ustawienie słupów, poziome ustawienie poprzeczek, dokręcenie wszystkich śrub i mocowań, oznakowanie i zabezpieczenie miejsca montażu.
  - Podczas instalacji wymagana przestrzeń montażowa powinna odpowiadać strefie bezpieczeństwa (minimalna przestrzeń) urządzenia. Przed oddaniem urządzenia do użytku należy sprawdzić stabilność wszystkich elementów, sprawdzić stan nawierzchni amortyzującej upadek oraz pamiętać aby po montażu wszelkie narzędzia oraz inne elementy zostały zabrane z miejsca instalacji.
5. Do przygotowania fundamentów należy użyć betonu C12/15
6. Montaż elementów ze stali nierdzewnej należy wykonywać wyłącznie przy użyciu narzędzi przeznaczonych do stali nierdzewnej.
7. Nie zaleca się aby ślizg zjeżdżalni skierowany był w stronę południową.
8. W karcie technicznej urządzenia podana jest wysokość swobodnego upadku, należy zadbać aby w strefie upadku z urządzenia znajdowała się odpowiednia nawierzchnia amortyzująca. Karta techniczna produktu zawiera opis stosowanych materiałów oraz grubości bezpiecznych nawierzchni.
9. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem.
10. Należy stosować się do regulaminu w który każdy plac zabaw powinien być wyposażony.
11. Dzieci bawiące się na placu zabaw powinny przebywać pod opieką osób dorosłych, należy zawsze obserwować bawiące się dzieci i zwracać uwagę na sytuacje potencjalnie niebezpieczne.
12. Zabronione jest wprowadzanie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji w urządzenie.
13. Wszystkie urządzenia na place zabaw firmy Vinci Group Sp. z o.o. spełniają wymogi bezpieczeństwa zawarte w standardach europejskich EN1176. Produkty przeznaczone są do wykorzystania na publicznych placach zabaw.

14. Naciąg liny w urządzeniach typu zjazd linowy należy kontrolować przynajmniej dwa razy do roku przed i po okresie letnim, naciąg liny powinien być zgodny z informacjami zawartymi w instrukcji.

## KONTROLE PLACU ZABAW

15. Po zakończeniu prac montażowych i zabezpieczeniu sprzętu do zabawy należy dokonać przeglądu kontrolnego pod kątem bezpieczeństwa oraz prawidłowości działania i montażu. Odpowiednie i konieczne środki zapobiegawcze muszą zawsze zostać zastosowane przed oddaniem do użytkowania sprzętu.
16. W celu zapewnienia bezpieczeństwa, urządzenie należy regularnie kontrolować, zwracając szczególną uwagę na konieczność kontroli/konserwacji w przypadku intensywnego użytkowania urządzenia. Informacje dotyczące kontroli i konserwacji zgodne z normą EN 1176:  
Zaleca się następujące częstotliwości i rodzaj kontroli:
- Rutynowa kontrola (zalecana codziennie) zadaniem jest wychwycenie oczywistych usterek, aktów wandalizmu. Zwrócić należy uwagę na obszar wokół urządzeń czy nie znajdują się na nim niebezpieczne przedmioty (np. szkło, butelki, puszki itp.). Należy sprawdzić, czy śruby i nakrętki są mocno dokręcone, czy nie brakuje żadnych elementów. Ponadto należy zadbać o stan nawierzchni amortyzującej, w szczególności o poziom sypkich materiałów wypełniających. Należy pamiętać o wymogu nienaganej powierzchni podłoża pod urządzeniem.
  - Funkcjonalna kontrola (zalecana raz na 1 do 3 miesięcy) zadaniem jest sprawdzenie części fabrycznych zamkniętych i ruchomych, czy nie doszło do nadmiernego zużycia materiału, erozji b pęknięć. Należy sprawdzić stabilność konstrukcji.
  - Główna kontrola (1 lub 2 razy do roku) zaleca się sprawdzenie zużycia każdej części, dodatkowo kontrola może wymagać wydobycia lub demontażu niektórych elementów, w celu ich dokładnego sprawdzenia.
17. W przypadku stwierdzenia aktu wandalizmu, uszkodzenia mechanicznego lub jakichkolwiek innych okoliczności stwarzających zagrożenie, którego nie da się w oczywisty sposób zniwelować, należy urządzenie wyłączyć z użytku i skontaktować się z producentem. Przed przyjazdem serwisu, dostęp do urządzenia należy ograniczyć owijając urządzenie czerwono-białą taśmą oraz umieszczając tabliczkę informującą o wyłączeniu urządzenia z użytku. W przypadku dużego zagrożenia należy cały plac zabaw wyłączyć z użytkowania do czasu naprawy.

## KONSERWACJA URZĄDZEŃ ZABAWOWYCH

18. Konserwacja elementów drewnianych
- Elementy drewniane urządzeń należy konserwować przynajmniej raz w roku impregnatami z frakcjami antygrzybicznymi. W szczególnie trudnych warunkach klimatycznych dla zachowania najlepszej ochrony zaleca się konserwację dwa razy w roku (wczesną wiosną i jesienią). Konserwację należy przeprowadzać na suchym, oczyszczonym drewnie. Proces renowacji powinien odbywać się w minimalnej temperaturze powietrza +10 stopni Celsjusza i wilgotności powietrza poniżej 80%. Nie należy wykonywać aplikacji nowej powłoki w warunkach silnego nasłonecznienia.

- Ubytki w drewnie spowodowane naturalnym spękaniami należy niezwłocznie naprawić. Ubytki w powłoce w zależności od stopnia uszkodzenia należy przeszlifować i usunąć uszkodzoną powłokę lub zmatowieć powłokę (papier ścierny P180) oraz nanieść pędzlem nową powłokę. W przypadku konieczności nałożenia drugiej warstwy powłoki należy odczekać aż poprzednia całkowicie wyschnie.
- Wychodzenie żywicy z elementów drewnianych jest naturalnym procesem suszenia się drewna, w przypadku wystąpienia należy ją delikatnie przeszlifować i zabezpieczyć to miejsce impregnatem.

#### 19. Konserwacja elementów ze stali cynkowanej i/ lub malowanej proszkowo

- Elementy stalowe malowane cynkowane i lub malowane proszkowo należy utrzymywać w czystości i cyklicznie sprawdzać pod kątem uszkodzeń mechanicznych. W ramach corocznej konserwacji zaleca się czyszczenie tych elementów łagodnym detergentem i miękką ściereczką. W szczególnie trudnych warunkach klimatycznych dla zachowania najlepszej ochrony zaleca się sprawdzanie i konserwacje powłok lakierniczych dwa razy w roku. Jeśli urządzenia oddalone są od morza w odległości nie większej niż 1500 m, raz na trzy miesiące.
- W przypadku pęknięć i zarysowań powłoki należy niezwłocznie - nie później niż w ciągu miesiąca ostrożnie przetrzeć metal przy pomocy drobnoziarnistego papieru ściernego w celu usunięcia ognisk korozji następnie powierzchnię oczyścić łagodnym środkiem odtłuszczającym np. benzyną ekstrakcyjną i następnie odmalować przy pomocy odpowiedniej farby. W przypadku surowego metalu należy użyć podkładu cynkowego przed nałożeniem farby. Prace konserwacyjnych i renowacyjnych nie należy przeprowadzać przy silnym nasłonecznieniu i w temperaturze poniżej + 10 stopni Celsjusza.
- Szczególną uwagę należy zwrócić na obszary przyległe do elementów ze stali nierdzewnej, gdzie korozja stali może przebiegać szybciej.
- W celu zachowania oryginalnego poziomu ochrony antykorozyjnej wszelkie prace lakiernicze należy przeprowadzić jak najszybciej, zgodnie z instrukcjami konserwacyjnymi.

#### 20. Konserwacja elementów ze stali nierdzewnej

- Stal nierdzewna dla zachowania odporności korozyjnej i dobrego wyglądu musi być regularnie czyszczona. Brak regularnego czyszczenia stali nierdzewnej prowadzi do jej korozji.
- Zanieczyszczenia stali nierdzewnej osadami lub powstałe w wyniku zanieczyszczenia stałą czarną należy usuwać niezwłocznie po powstaniu.
- Konserwacja stali nierdzewnej powinna być wykonywana cyklicznie w częstotliwości zależnej od agresywności środowiska zewnętrznego nie rzadziej niż raz w roku.
- Do czyszczenia i konserwacji należy stosować środki przeznaczone do stali nierdzewnej (np. firmy 3M lub WURTH), zawsze zgodnie z instrukcją producenta. Zastosowanie innych środków może powodować korozję stali nierdzewnej. Po oczyszczeniu spłukać zastosowane środki czyszczące obficie wodą bieżącą i jeżeli jest to możliwe-wytrzeć czyszczony element do sucha.

#### 21. Konserwacja elementów linowych

Drobne pęknięcia zewnętrznej warstwy splecionej liny mogą zostać wyeliminowane poprzez przypalenie brzegów niewielkim płomieniem. Niezwłoczne wykonanie tej czynności powstrzyma

włókna lin przed dalszym odwijaniem się. Przy drobnych śladach zużycia wytrzymałość liny może zostać wydłużona poprzez użycie odpowiedniej wzmocnionej taśmy zbrojonej którą należy ostrożnie nakleić w uszkodzonym miejscu.

22. Firma Vinci Group Sp. z o.o. oferuje środki do konserwacji elementów drewnianych i stalowych zgodne ze stosownymi wymaganiami bezpieczeństwa. W celu uzyskania dalszych porad prosimy o kontakt.

## GENERAL INFORMATION

1. It is crucial keep the present document. Along with the use manual and product datasheet, it constitutes an integral whole of the entire device throughout the entire lifetime of the product.
2. The company Vinci Group Sp. z o.o. is a manufacturer of playground equipment and supplier of spare parts.
3. The safety zone (minimum area) should be free of any other playground equipment or hazardous elements (e.g. manholes, curbs, edgy and sharp objects).
4. The device should be installed on a flat surface, it is required to lay foundations on a single surface. In the case of concrete designs, it is recommended to let the concrete set for 48 hours.
  - During installation, particular attention should be paid to: indicating the ground level (basic level) with a graphic character and text on every device, vertical installation of posts, horizontal installation of bars, tightening all screws and fittings, marking and securing the installation area.
  - During installation, the required installation area should be equal to the safety zone (minimum area) of a given device. Before the equipment is put into service, the stability of all elements and the condition of the impact absorbing surface should be verified. It is also important to make sure that all tools and other objects used during installation have been removed.
5. In order to lay foundations, concrete C12/15 should be used.
6. Stainless steel elements should be installed only with the use of tools for stainless steel. Tools for installation of stainless steel equipment should not come in contact with any other kind of steel (e.g. galvanized steel).
7. It is recommended that slides should not be installed southwards.
8. The product data sheet contains the free fall height. Please provide an impact absorbing surface in the free fall zone. The product data sheet also contains a description of applied materials and thickness of safe surfaces.
9. The device should be used in accordance with its intended use.
10. The regulations, which any playground should be equipped with, should be observed.
11. Children playing in the playground should be supervised by adults. Children playing in the playground should be looked after at all times, while special attention should be paid to potentially dangerous situations.
12. Any changes and modifications to the equipment are prohibited.
13. All playground equipment manufactured by Vinci Group Sp. z o.o. complies with safety standards specified in the European standard EN1176. The product is suitable for use on public playgrounds.
14. The cable tension in zip line equipment should be controlled at least twice a year - before and after summer period. The cable tension should correspond to the information from installation manual.

## PLAYGROUND INSPECTION

15. Upon completion of installation works and securing playground equipment, an inspection related to safety, proper work and installation should be carried out. Before the equipment is put into service, it is required to apply appropriate and required prevention measures at all times.
16. For safety reasons, the equipment must be frequently inspected while paying special attention to the need for inspection/maintenance in the case of heavy use. Information related to inspection and maintenance in accordance with the norm EN 1176.

The following frequency and types of inspections are recommended:

- Routine inspection (recommended on a daily basis) – in order to observe obvious defects, acts of vandalism. Special attention should be paid to the vicinity of the equipment – are there any dangerous objects (e.g. glass, bottles, tins)? Please make sure that all screws and bolts are tightened and no elements are missing. Moreover, the condition of the impact absorbing surface should be inspected, especially the amount of loose fill material. The requirement of faultless condition of the surface under the equipment should be observed at all times.
  - Functional inspection (recommended once every 1-3 months) – the aim is to inspect movable parts and parts sealed by design, search for excessive wear of the material, erosion or breakages. The stability of the construction should be inspected.
  - Main inspection (recommended once or twice a year) – it is recommended to inspect the condition of all parts, additional inspection may require extraction or disassembly of some elements in order to check them thoroughly.
17. In cases of acts of vandalism, mechanical damage or any other hazardous circumstances which cannot be easily eliminated, the equipment should be put out of service, and the distributor or manufacturer should be notified. Until the equipment is fixed, the access to the equipment should be restricted by securing the device with a red and white tape and putting a plate informing that the device is out of order. In case of a serious threat, the entire playground should be put out of service until the equipment is fixed.

## MAINTENANCE OF A PLAYGROUND EQUIPMENT

18. Maintenance of wooden elements
  - Wooden elements should be treated at least once a year with an antifungal external waterborne wood preservative. In particularly harsh weather conditions, it is recommended to treat wooden elements twice a year (in early spring and autumn) in order to maintain the best protection. The preservative should be applied on dry and clean wood.
  - The renovation processes should be carried out if the air temperature is at least +10 degrees Celsius and air humidity does not exceed 80%. A new layer should not be applied in strong sunlight.
  - Wood defects caused by natural cracking should be fixed immediately. Depending on severity, polish the damaged layer and then remove it or scrape the layer (sandpaper P180) and apply a new one with a brush. Should an application of another layer be required, wait until the previous one dries out completely.

- Resin coming out of wooden elements is a natural process of wood drying. In such a case, scrape it gently and apply a wood preservative.

#### 19. Maintenance of zinc galvanized and/or powder coated elements

- Zinc galvanized and/or powder coated steel elements should be kept clean and periodically inspected for mechanical damage. As part of annual maintenance, it is recommended to clean such elements with a mild detergent and soft cloth. In particularly harsh weather conditions, it is recommended to inspect coated surfaces twice a year in order to maintain the best protection. If the equipment is located within 1500 metres away from the sea, inspections should be carried out once every three months.
- In case of cracks on and scratches of the surface, the metal should be immediately – not later than within a month – scraped with small grit sandpaper in order to remove corrosion centres. Subsequently, the surface should be cleaned with a mild degreaser – e.g. petroleum naphtha – and a new layer of paint should be applied. In case of raw metal, apply a zinc base before using paint. Maintenance and renovation works should not be carried out in strong sunlight and temperature below +10 degrees Celsius.
- Special attention should be paid to areas adjacent to stainless steel elements, in the case of which the corrosion process may proceed faster.
- In order to maintain the original level of anti-corrosion protection, all painting works should be carried out as soon as possible and in compliance with maintenance instructions.

#### 20. Maintenance of stainless steel elements

- In order to maintain corrosion resistance and proper look of stainless steel, it should be frequently cleaned. Failure to clean stainless steel on a regular basis leads to corrosion.
- Contamination of stainless steel with residues or resulting from black steel should be removed immediately.
- Maintenance works related to stainless steel should be carried out periodically – at least once a year – while the frequency depends on external conditions.
- For the purpose of cleaning and maintenance of stainless steel elements, agents for stainless steel (e.g. manufactured by 3M or WURTH) should be used, always in compliance with the manufacturer's instructions. Application of different agents may lead to corrosion of stainless steel.
- Once cleaning is done, rinse the equipment thoroughly with running water and, if possible, wipe the cleaned element until its dry.

#### 21. Maintenance of rope elements

Small cuts in the outer braided layer can be re-sealed by melting the frayed ends with a small flame. If done immediately, it will stop filaments from unwinding further. With small signs of wear and tear, the life of a rope can be extended with the use of suitable external grade heavy duty tape which should be carefully applied to the damaged area.

22. For a fee, Vinci Group Sp. z o.o. offers maintenance agents for wooden and steel elements compliant with relevant safety standards. In order to obtain further advice, please contact us.